Inouye, Matsunaga, and Hayakawa co-sponsor study bill for redress

WASHINGTON. — Senators Inouye and Matsunaga of Hawaii, Cranston and Hayakawa of California, Church and McClure of Idaho jointly introduced a measure to establish a commission to study the relocation and internment of Japanese Americans during World War II.

The bill, S 1647, , submitted on Thursday, Aug. 2 has been referred to the Senate Government Affairs Committee.

The commission will be comprised of 15 members, 11 to be appointed by the President, two members from the House and two from the Senate, each member serving the life of the commission. It would hold public hearings to determine whether "any or all of those subjected to internment by the issuance of Executive Order 9066 were subjected to experiences that entitle them to redress".

Hearings are scheduled in 10 cities and any other as required, including:

Los Angeles, San Francisco, Fresno, Portland, Seattle, Phoenix, Salt Lake City. Denver, Chicago and New York.

The bill is devoid of any mention of "Japanese Americans" as was Executive Order 9066, issued by President Roosevelt in 1942, which permitted military commanders to prescribe military areas and determine "from which any or all persons may be excluded" and that these excluded would be provided "transportation, food, shelter and other accomodations as may be necessary . . . to accomplish the purpose of this order".

E. O. 9066, rescinded in 1976 by President Ford, also had authorized use of "Federal troops and other agencies . . . in carrying out this Executive Order".

Bill also calls for the Commission to submit a written report within 18 months after the Act is enacted to the President and the Congress concerning its actions, findings and recommendations.

As the principal author, Inouye explained.

"It would be up to this presi-

(Continued on Page 2)

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 43 — NO. 64 TUESDAY, AUGUST 28, 1979 TORONTO, ONTARIO

Estimate 905,000 Japanese emigrated to Canada & U.S. in last 100 years

Pacific Citizen

WASHINGTON. — During these past 100 years, a total of 905,000 Japanese (as of the end of 1976) have settled in Hawaii the United States, Canada and many countries of Latin America. Recent tendencies indicate that a large portion of current emigrants are youthful engineers who want to test their capabilities abroad, according to a recent report in the Japan Report, the Japanese Embassy publication.

The history of Japanese emigration dates back to 1868 when the first group of Japanese emigrants left Japan for Hawaii. In the 1920s, the American mainland became as popular a destination as Hawaii for those Japanese wanting to emigrate. Later, destinations came to include Canada, Australia, the South Sea Island and other areas.

Since the 1920s, South America has become the main host country for emigrating Japanese. The prewar emigration peak came during 1933-1934 when Brazil alone took in more than 20,000 Japanese immigrants a year. Thus, some 700,000 Japanese left Japan to settle overseas in the seventy years preceding the outbreak of World War II.

Emigration was resumed in 1952 with many Japanese settling along areas of the Amazon River. Major post-war destinations for Japanese emigrants have been North and South American countries including Brazil, Bolivia, Argentina, Paraguay, and the Dominican Republic. Postwar emigration peaked shrtly before 1960.

In the 1960s, the Japanese economy went into a period of high economic growth and the resultant rise in the people's living standards and the labor shortage discouraged emigration. Meanwhile, host countries had begun setting stricter conditions concerning the admittance of Japanese immigrants. As a result, the annual pace of Japanese emigration has dropped to around 5,000 to 6,000 departures.

A study of Japanese immigrants shows that they are primarily contributing to the agricultural development of their host countries, especially in Latin America. More recently, possibilities are being discussed of starting Japanese emigration to Australia, resuming the emigration of Japanese emigrants to Argentina to engage in fishing.

Since 1965, there have been signs of a change in the pattern of Japanese emigration with industrial engineers accounting for a greater part of emigrating Japanese. Emigrants today are leaving to start new lives overseas with a positive and inviduual determination to test their capabilities in a new world. The number of unmarried youth among Japanese emigrants is also increasing.

The present population of Japanese immigrants abroad and their descendants, which now number close to 1,500,000 are engaged in various trades and professions. Since the early Japanese immigrants were engaged in farming, most of their achievements today are concentrated in the agricultural field. Outstanding among these achievements are the cultivation of jute and pimiento in the

Cont. on Page 2

Shoyama and Moriyama included in Big Nisei list

By BILL HOSOKAWA

Two Japanese Americano physicians are the latest nominees for recognition as Big Nisei.

The first is Dr. Arthur Sasahara, a world authority on pulmonary embolic disease, professor of medicine at Harvard Medical School, and chief of medical service at West Roxbury Veterans Administration Hospital, a Harvard teaching hospital specializing in cardiology, open heart surgery and acute spinal cord injury treatment.

Born in 1927 in Del Rey, Calif. Dr. Sasahara has published more than 100 articles and two definitive books on his specialty. In presenting papers and chairing international symposiums, Dr. Sasahara has been to Europe seven times, twice to Japan and once to South America. Invitations to lecture from medical schools, hospital and medical societies all over the world have been more numerous than he can accept. He was pioneer in studies of the use of Urokinase, a nontoxic urine enzymo, to dissolve blood clots in the lung.

* * *

By coincidence, the second nominee is also a heard specialist, but a surgeon rather than teacher and researcher. He is Dr. Richard Mamiya, a 54-year-old. Hawaiian Sansei, widely recognized as one of the nation's most skillful heart surgeons specializing in the delicate coronary bypass operation. Many mainland physicians refer their patients to Dr. Mamiya, who practices in Honolulu, for surgery. He was the subject of a lengthy report in Time Magazine several years ago.

Dr. Herbert Maruyama of Denver, an orthopedic surgeon, remembers Mamiya as a gifted baseball and basketball player who breezed through his classes at the University of Hawaii despite frequent absences due to sports trips.

Incidentally, another Japanese American physician is marking news in these parts for reasons unconnected to his profession. Dr. Jerry Aikawa, a faculty member at the University of Colorado Medical School, is chairman of the search committee seeking a new president for the University of Colorado.

Also incidentally, Jimmy Doi, recently named dean of the College of Education at the University of Washington in Seattle, honed his administrative skills as associate provost and professor of education and sociology at the University of Colorado a decade and a half ago. Doi, who has held a variety of posts at the University of Rochester Graduate School Education and Human Development, University of Michigan, New York University, University of Chicago, and the New Mexico Board of Educational Finance and certainly deserves listing among Nisei who have made a national impact in their professions.

* * *

If the list were to be extended to Canadian Nisei, two come quickly to mind. The first is Tom Shoyama, minister of energy and resources, a key cabinet post in the national government at Ottawa. Shoyama was most recently in the news when he announced that the price of Canadian natural gas to be sold to the United States would be raised.

The other is Raymond Moriyama, one of Canada's leading architects. On a visit to Toronto several years ago, I was struck by the beauty and imagination Moriyama built into the Ontario Science Centre, a sort of living museum which attracts hundreds of thousands of visitors annually; the Scarborough Civic Centre which houses the municipal governments of one of Toronto's major boroughs, and the Japanese Canadian Cultural Center. Moriyama has written of the Cultural Centre:

"It was an expression of a minority community which, having regained freedom and received the right to vote, felt an emotional desire to contribute to the cultural mainstream of Canada. We resolved not to express past grievances, but to support the positive cultural thrust of the younger generation We believed that 'to keep, one must give'."

Toronto woman weeps describing horrors of Hiroshima A-bomb in court

SEATTLE. — A Toronto woman fought back her tears as she described the horrors of the Hiroshima atomic bomb in a Seattle courtroom.

Toshiko Yoshikawa, who saw her husband and daughter die of cancer caused by radiation after the bombing, was giving evidence in defence of 10 Canadians who were found guilty recently of trespassing on the U.S. navy's Trident nuclear submarine base.

The nine men and one woman were members of the Vancouver-based Pacific Life Community. They were charged for climbing the fence at the base, under construction at Bangor, Wash.

U.S. Circuit Court Judge Robert Takasugi said he was "frustrated" and uncomfortable in finding the 10 guilty. He sentenced them to one year probation and ordered them to complete 100 hours of community service.

Buddhist College to open at Brock

ST. CATHARINES. — A Buddhist college will open in September at Brock University, the first college of its kind in Canada, university officials say. The Karma Buddhist College, which will be associated with Brock but not affiliated, will be a teaching centre and the North American home for the Karma Kargyu Society, a Buddhist group. When it opens, the college will provide instruction for a highly disciplined residential community of about 30 students and to some non-residential students. All members of the Buddhist college will have to be fully registered Brock students who will combine regular academic studies with Buddhist teachings and meditation.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-5060 Res. 621-1989

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington (south of Bloor)
Phone 233-3478
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

CITY WIDE HEATING & AIR COND.
COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL
Design and Installation
CHRIS ONO, C.E.T.
43 Dragoon Cres., Agincourt, Ont. M1V 1N5
PHONE: 292-9896

Searching For Two Lost Sisters
Hanako & Yuki Yuasa

Lost Contact 42 years ago in Vancouver, B.C.

Anyone knowing the whereabouts of any of the two above women is requested to call Mr. George Yuasa at 274-1679 in Mississauga, Ont.

Let's Speak, Read and Write Japanese

Toronto Japanese Language School's weekly classes will commence on Saturday, Sept. 8th, 1979 from 9:00 a.m. to 12 noon at the following locations:

—Orde St. School, 18 Orde Street.

—Wexford Collegiate, 1176 Pharmacy Ave.

—Wilkinson School (advanced studies) 53 Donlands Avenue.

Tuition fees are $7.50 per month for 1 child, $12.00 for 2 children, and $15.00 for 3 or more.

Registration will be accepted on the same day. For further information please contact either Mr. Y. Mizuyabu (chairman of School Board) 767-6301, or Mr. H. Takahashi (secretary) 461-4961.

—Toronto Japanese Language School

We Need Your Subscription!

Man surrenders to police after twenty-nine years on the run

TOKYO. — A 76-year old man who turned himself in to police in February after 29 years on the run was given a suspended sentence by the Tokyo District Court recently atfer it found him guilty of forgery.

The judge said white-haired Haruo Kobayashi had shown remorse for his crime and had suffered enough in his almost three decades as a fugitive.

Kobayashi, who fled from custody in July 1950 after being charged with forging bank drafts and promissory notes worth $1.4 million, earned his living as a ghost-writer for politicians and financial figures.

He sad he made his decision to receive his just punishment after his wife, who accompanied him on this 29-year flight, died last autumn.

"I want to spend my remaining days being of some use to society," Kobayashi said.

Redress . . .

dentially appointed commission to determine whether a wrong was committed by the Federal governments when it ordered 120,000 persons into internment camps for an average of from 2½ to 3 years.

"The JACL has worked closely with members of the Senate in developing this legislation which, I think, has a good chance of Senate passage this session.

"I expect that there are three major questions that this commission may contend with in its work: (1) whether EO 9066 and other related actions can be justified as necessary for the security of our nation; (2) whether relocation or internment required to protect internees agains wartime hysteria, and (3) whether the loss and pain experienced by the internees merits remedy by the goverment at this time."

While recalling that the Emergency Detention Act was repealed in 1971 and that EO 9066 was terminated by President Ford in 1976, Matsunaga declared.

"The Federal govermment has yes to admit the wartime detention of Japanese Americans was wrong."

Very few realize that American citizens were also thrown into concentration camp without trial or hearing, Masunaga said, as happened in Hitler's Germany with the Holocaust. "To date, no official government inquiry has ever been conducted (into the aftermath cf EO 9066) and no wrong has been admitted by the federal government."

Matsunaga concluded:

"Recent studies have shown the initial impact of the relocation on the internees was much more traumatic than originally anticipated. Moreover, the children of former internees have begun to question their parents and to wonder how such a thing could have occurred in a free country like the United States."

Sen. Hayakawa's office issued a statement in support of S 1647, citing that "a thorough look at the facts (since EO 9066 was issued) is long overdue". EO 9066 "permitted the federal government to relocate Japanese American citizens and residents living on our West coast. They were moved to relocation camps to insure that they could not aid our wartime enemy, Japan."

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .
PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami
"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"
Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)
For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.
This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.
Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.
Price is $13.50. Limited Supply.
Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00286
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5000

CLASSIFIED

LICENCED mechanic or apprentice wanted. Phone 270-4561 (Toronto).

For Best Results
Use New Canadian Ads

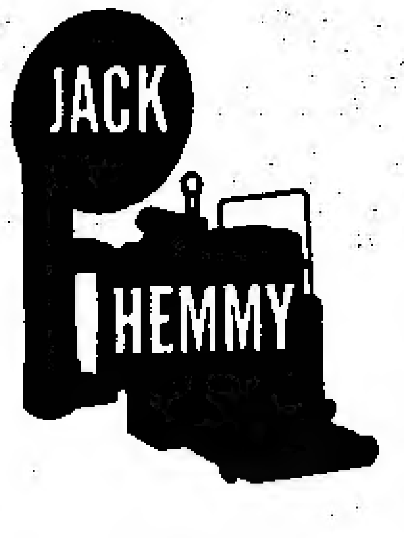
Cont. from Page 1

Emigration . . .

Amazon River areas, improvement of farm productivity, and other contributions to the social development of thier host countries through agricultural development. As the families of Japanese immigrants have evolved from first to second and third generations, the range of activities for citizens of Japanese ancestry has expanded to cover political, governmental, commercial, industrial and cultural fields.

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8011



PHONE
362-5311

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SEPT. 2, 1979
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
REV. S. SHIGEFUJI

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Pastor S. Yokota 265-1200, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SEPT. 2, 1979
Farewell Sermon by Rev. Canon Paul K. Imai
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Fortvale Cres Phone: 431.9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

IWATA'S EUROPEAN TOUR
Iwata does it again. We are organizing two European tours this year in June and September. Tour covers, from London, Holland, West Germany, Austria, Italy, Monaco, Switzerland and France, in an air-conditioned motor coach. We specially plan extra days in London and Paris.
Departure: First Group June 26
Second Group September 7
Please inquire at
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Redress: How Much?

By Bill Marutani

IN A PREVIOUS column we wrote that while we disfavored individual redress payment, we fully suported the concept of redress. We suggested that for what happened to us—to our Issei parents, our fellow Nisei — that $25,000 was an insulting paltry sum by way of recompense. If recompense be the goal, then individuals should seek millions — not a pottage of $25,000. We expressed our own viewpoint that the redress sum might be applied to the needs of not only the Issei and Nisei but also for all inhabitants of this land — without regard to race, creed, religion or national origin. That would be a fitting tribute to our Issei parents. And to us.

AND SO FOR how much redress should we be petitioning our Government, and on what basis? On the one hand, again it should not be a token sum: what was imposed upon our Issei parents and us, the manner in which it was imposed, total abrogation of the precious rights embedded in the Bill of Rights to our U.S. Constitution—these deserve something more than tokenism. On the other hand, the sum cannot be exorbitant as to be punitive; even though under enlightened standards of justice, such a sum would be justified. But then, how much?

BACK IN 1942 the property losses suffered by the Issei—and we refer only to actual property losses, not to psychological damages or even reasonable expectations of earning which were lost while we were all incarcerated behind that. Property losses alone, conservatively the loss was at least $400 million. Now, taking an outdated interest rate of 6% per annum, one dollar would double every twelve years. Since 1942, some 37 years have passed; therefore, the one dollar lost in 1942 would be doubling every twelve years and by 1978 would be eight dollars. That's at 6% per annum, mind you; not today's 10% or more, available from banking certificates.

GETTING BACK to the $400 million in actual property losses suffered in 1942 by the Issei and Nisei, and applying the foregoing principle, that $400 million would be worth $3.2 billion. Yes, that's a lot of money. But then what the Issei and Nisei were caused to use was a lot of money, and that's where we started. The sum of $3.2 billion would only restore what was lost in property only.

IT IS TRUE that under the Evacuation Claims Act approximately $38 million was eventually paid out to Issei and Nisei, and so it is only fair and proper that the amount be deducted from the $3.2 billion, reducing our property loss claim to $3.162 billion.

THERE WILL BE many out there who will say all this is a pipe dream, that it is ridiculous. And perhaps it is. But it is no more ridiculous than the actual losses which were ignominiously inflicted upon us, and that was no pipe dream. And again, we remind you: it does not take into account many other damage items well recognized under our Anglo-Saxon system of justice.

WHAT WOULD WE do with such a sum? As we urged in our previous column, place the sum in a trust fund and under established rules apply the yield toward the betterment of society, to aid the needy in our land, to help dreams come true for many—all without regard to race, creed, religion or national origin . . . Are ye able?

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$19.00 per year $10.00 for 6 Months
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alua
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products
Authorized Dealer
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

ビーシー州が第一位

カナダ人のホリデー目的地

△カナダの端から端までの都会住いのカナダ人に「あなたはどこでホリデーを楽しんでみたいですか」という質問に對し、第一番がビーシー州と答える者が断然に多い。カナダ人がカナダで休暇を楽しむとすれば、どこを好みますかという質問を米加国境六都市（バンクーバー、キャルガリー、ウィニペッグ、トロント、英佛モントリオール及びハリファックス）に行って五百人が回答した。

△それによると、どの年齢層もビーシー州ですごしたいと答えている。しかし、佛系モントリオールはケベック市をナンバーワンにあげている。米國に行ってみたい、という者がバン市に次いで多く、ウィニペッグ、英語モントリオール、キャルガリー、佛系モントリオール、ハリファックスの順となっている。

△ところで、米加両国のいづれが、旅行者にとってよい施設か、というのに対し、米国はホテル及びモテルの選擇が廣く種類が多いし、使うお金も値打ちがあるという。しかし、カナダはどこにいっても安心して出歩けるし、よいレストランがあり、探険できる田舎が多いし、現住民とたやすく話し合える。

△米国にいけば、カナダよりショッピングするところが多く、ビーチや美術館も手近かにあり、エキサイティングなナイトライフがある、とカナダ人はいう。

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
電話一本でいつでもお宅で修理いたします
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.

会館で始業式

トロント国語教室では來る九月一日午前十時より日系文化会館に於て第四期始業式を行う。なお授業は九月八日ヒューロン校に於て八教室百二十名で開始する引續き五歳以上の入學を受付けるが希望者は左記へ。

奥田校長　七六二—四一三六
秋田　二三三—八六九八
青柳　四六三—四四三八

GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934

◉大韓民国専賣庁指定　カナダ地域高麗人参總代理店
多量の各種人参
☆人参錠・人参精・人参茶
☆人参根（紅参・白参）
◉お電話で問い合わせをお願い致します
金星貿易公司

漬物用の大根白菜
△丸大根、アップル、ペア、日本ナスその他新鮮な野菜類など出來ております
△ハイウェー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル・ハトンビルから西へ一マイル・道路の「ナカ・マーケット」のサインを追って下さい。
仲マーケット
電話四五五—八一三六
NAKA FRUIT MARKET PHONE 455-8136

SASAYA
ささ屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日—月曜日

◉三浦綾子の最新刊
「毒麥の季」その他△生きる事思う事△廣き迷路△死の彼方までも△太陽はいつも雲の上に△帰りこぬ風△ひつじが丘△光あるうちに△この土の器をも△自我の構図△裁きの家△石ころの歌△舊約聖書入門等　入荷しております
◉暮しの手帳の本
○すてきなあなたに○一銭五厘の旗○貝のうた○私の浅草○アラバマ物語○おそうざい風　外國料理○おそうざい十二カ月
◉その他入荷しております
日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

毛皮の国カナダで育った風格を
「サロン・デエ・カシエッツ」コレクション
からほんものの鼓動がきこえるはずです
Salon des Cachettes
五十年の傳統技術を練った齊藤毛皮　ジャックス工場直營サロンが　毛皮そしてロベルタ・アメリーノ他ヨーロッパファッションを取り揃えて御來店をお待ちして居ります。
お誂えも熟練した職人の手により御満足いただける品に仕立て上げお届けいたします。
Royal York Hotel
100 Front St. West
Toronto, Ont.
(416) 368-8415
The Prince Hotel
900 York Mills Rd.,
Don Mills, Ont.
(416) 445-4285
CANADIAN FUR SHOPS OF SAITOH LTD.

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994
訪日團体旅行便
トロント—バンクーバー—東京
日本航空　シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
◇国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
◇安くて楽しい国内列車旅行◇其他国内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に—

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ，コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して來店下さればご満足のいくサービスを致します。
Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1926
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30–6:30 Thurs & Fri. Till 8 p.m.
Municipal Parking Across The Street

花一切の店
◇花輪◇切花◇鉢植◇花束
その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

KOREA HOUSE
カン國料理
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…。
コリア・ハウス
666 Bloor St., W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

訪日團体出發日
SEPT. 16, 18, 22, 23, 25, 29, 30
OCT. 2, 6, 7, 9, 13, 14, 16, 20, 21, 23, 27, 28, 30, 1979
◉バンクーバー　サンフランシスコ　ロス　ホノルル滞在自由　◉直行便はシーピー　日航等のジャンボ　◉びっくりするほど經済的で快適な空の旅　◉上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも参加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く歸りたい方は是非ご連絡を：
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係—藤井　松本　柏田　たか子　スー
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

呼び寄せ觀光團
大變お待せしましたが今年の呼び寄せ觀光團の詳細が決定しました。今年も皆様のお好きな日が選べるようになって居ります。詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。すでにお申し込みが殺到しておりますので早目にお申し込み下さい。なお訪日觀光團も毎週二便（日本航空、シー・ピー、エヤー）ございます。
本店　タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5[illegible]
支店　タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7281
Tel. 681-7281

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515
佐藤食料品店
誠意と魅力の店
◎とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓國、フィリピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ（生魚）販賣中。その他新鮮魚類
◎商品に責任を持ち販賣致しております
◎アフタサービスの店
佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話　二四八—七五一五

燃える秋 （三四） 五木寛之

「きみか」
影山の声は奇妙におだやかだった。
「いま出たのが恋人かね」
「はい」
「一緒に寝てるのか」
「そうです」
「若い男にきみの体は扱えないよ。それはもうわかってるだろうが」
「もう二度と電話しないでください。私ひとりじゃありませんし、迷惑ですから」
「わかった。きみがその青年の体に飽きそうな頃合いを見計って、また電話しよう。そっちから電話をくれてもいい」
亜希は何か言おうとしたがとっさに言葉が出てこなかった。影山は続けた。
「きみの体の本当の値打ちは彼にはわからない。また、きみも彼からは本当の歓びをうる事はできない。これだけは断言しておこう。きみはわたし流のやり方でしか反應しない体になってしまっているはずだ。まあ、ためしてみるんだな。そうすればわかるだろう」
亜希は電話を切った。怒りで体が熱くなっていた。
「どうした？ そんなにこわい顔をして」
岸田が亜希の肩に手をおいて言った。彼女は反射的にその手から逃れた。
「どうもしないわ」
岸田は指で髪をかきあげ煙草あるかい、ときいた。亜希は黙って煙草の袋とマッチをさし出した。岸田は煙草に火をつけ、ぼんやりと天井を眺めた。
「ねむくなったら、そのベッドをつかってください」
と、亜希は言った。
「私、岸田さんが朝、出掛けた後で寝ますから」
岸田は答えなかった。亜希は自分はいまひどく残酷なことを言っている、と思いながら言葉をつづけた。
「身勝手なことを言うようですけど、今夜はこのまま何もしないですごしたいんです。自分で夜中に呼び出しておいて、變な娘だと思われるでしょうけど」
「いまの電話が原因だろう」
亜希は答えなかった。岸田は煙草をもみ消すと、大きなため息をついた。

めぐみ
天恵キリスト教会
毎日曜午後二時より
教義＝新生・聖化・神癒・再臨
説教 アーチ西濱牧師
電話 四九七－一〇一七
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave, Toronto, Ont.

新茶入荷
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、粉茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

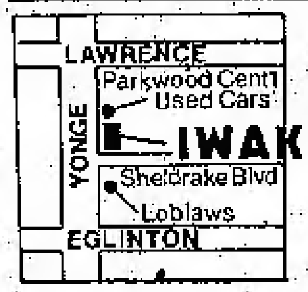
家屋事務所店舗
設計から施工まで、その他修理・ペインティングなど一切お引受け致します
工務店 中林組
Naka Construction
714 Jane St., Toronto
Tel. 762-8982
Metro Licence B4705

淺田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
ドーバーコート街七五一（ブローア街の南）
Earle Elliott Funeral Home 751 Dovercourt Rd. Toronto Phone LE 2-2301

金光教トロント教会
毎日いつでも参拝できます
毎月の御祈念時間午前六時 午後三時・午後八時
第一日曜日午後二時月並祭
第三日曜午後二時月並靈祭

市内の無料配達致します
◎範囲——
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call - 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
——超教派クリスチャン教會——
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
いつまでも存續するものは信仰と希望と愛とこの三つである。このうちで最も大いなるものは愛である。（聖書）
日曜禮拝（前）十一時
牧師 竹田亮一 245-7549, 231-3546

□世界人類光明化運動□
努力して得たものだけが眞に自己のものである
生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
696 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六－六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
九月二日午前十一時半
主題『聖書のイエス』
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 636-9435

トロント佛教会
九月二日（日） 午前十一時より
合同法要 重藤開教使 宮川開教使
バーサースト街九一八 Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
カンドーア街三二（藤原方）
電話四六一－三三七六番。
主管荒川泉博師はシカゴより月々出張し家庭集会を開き修養法話をせられる

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
九月一日（土）
主題「天國への門」
説教 阿部政典牧師
電九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

聖アンドリュー聖公會
Tel. 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557
九月二日午前十一時半
説教 河野司祭

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L6 Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシチー街西二五 六一五号室
電話[illegible]九八－〇〇〇二
自宅電話九三一－二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
640 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4 Tel. 489-4654

日系人の皆様
おいしいと定評ある"テースト・オブ・チャイナ"の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティーに應じますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七－〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一般
御祝及び金婚記念いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家庭四六九－〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West Phone 863-9519

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三－九五一九

エスエック新テレビ局

九月三日から放映開始

カナダ唯一の多様言語番組

○カナダ・エスニック系文化、民謡その他特殊番組を主体とするテレビ番組を専門的に放映するマルチリンガアル・テレビ放送局（社長ダン・イアヌジ氏）はいよいよ来る九月三日のレーバーデーから放映を開始する。

○この新テレビ放送局は、シー・エフ・エム・テー（カナダで第一のマルチリンガアル・テレビジョン）で、シー・エヌ塔頂のアンテナを利用、トロントを中心にオシャワ、キッチナー、バァリー及びナイアガラ各方面にわたる百五十万の観聴者をキャッチしようというもの。

○テレビ放送局はパーサスト街のフモト、元ｍプロースーパー店のオフィス・ビルを、ハーバーフロント（オタワ政府）からリースし、この番型ビルを、新テレビ会社の重役の一人、森山レーモンド氏が大改装した。

○最初、日系人特別のプログラムも考慮されたが、フルタイムに番組とコマーシャルをアレンジする適任者がなく、當分は日本の野球ゲームのテープを放映。またエスニック系新聞の編集者を招いて、その都度トッピックについて自由對談する番組もふくまれている。

○同放映局が放映するまでの費用は三百五十万弗と見積られており、うち三〇%はイアヌジ氏兄弟が負担、残余は各界の有力實業家、ケーブル・テレビ社らが出資している。現在放映しているシティ・テレビ（チャンネル七九）は、九月三日からチャンネル四一に移る。新放映社とアンテナを共同使用するからである。

ブドウ酒並みのお酒

日本でヤングや主婦層ねらう

〔東京〕『辛口？甘口？』『いえ、やわくちです』ーソフト志向とか、マイルド志向とか、アルコール度一二度、ブドウ酒並みの軽い新製品が登場した。

首都圏の中小蔵元の共同開發による口當りの柔らかい『やわくち』。若い男女に照準を定め、清酒の新ファン發掘をねらったもので、いまのところ賣れ行きは順調だ。洋酒に押され、長期低落にあえぐ清酒業界。果たして、需要層を廣げ、キャッチフレーズ通り『日本酒で乾杯』といくかどうか。

『やわくち』は、共通の箱、ラベルで、首都圏に賣り出された。緑色のしゃれた七二〇ミリリットルのびん。冷蔵庫で冷やしてそのまま卓上に、というわけだ。

東京國税局管内の東京、神奈川、千葉、山梨の造り酒屋で組織する銘酒研究委員會の有志二十三社が手がけ、初年度は、約二十万本をつくった。一級で一本七百円。普通の一級酒より一割ほど高い。

夕食時に

龍巻きの大被害！

レジャイナ日系社会の近況

〔レジャイナ〕當市の西北部區域ノーマンビュウに、このほど龍巻があり、一瞬のうちに空一面が鐵黒くなり、縦横への強風が吹きつけた。ちょうど夕食タイムで、ほんの十五分間ほどの間に物的損害百十万弗以上の大被害を出した。

幸い、在住日系人の住宅には被害はなかった。日系會は年々少くなり、男女合せてわづか七人。二、三世及び新移住者を合わせて七、八十人という程度。すでに二世及び三世の活動時代に入っている。なおこのほど先亡日系人の墓参があったが、古い墓石は一九一八年、暴フルーで亡くなった人であり、歸還兵の一人の墓は立派に立てられているが、墓はあちこちに点在するので、尋ねまわるのに二時間半もかかった。

日本から

少女合唱團が歌う

レ市を訪づれた一行四十二名

〔レスブリッジ〕東京から當地に來た四十二名の『とこは學園』の女子合唱團は去る八月十一日イエッツ・メモリアル・センターで公演した。

これはレスブリッジのアートシーズンに於ける重要な催しの一つで、同合唱團の訪加はア州文化省とカナダカウンシル及びアライドアートカウンシルによって實現されたもの。

合唱團員は十五歳から二十歳までの若い女性たちで、福井岩雄教授が指揮し、西洋と日本の歌を合唱した。

大橋兼吉氏

夫妻の金婚式

〔レジャイナ〕當地成功者大橋兼吉氏（七六、滋賀縣出身）と靜江夫人（六六）さんは八月四日市内シャルトン・センターで結婚五十年の祝賀会を息子さん達により盛大に催してもらった。同宴には親類、知友の日白人六十數名が招かれた。

席上、カナダ総督はじめクラーク首相、サ州副總督、州首相、レジャイナ市長らよりの祝電が披露され、遠方からの祝電祝辭も多くあった。息デビー氏の食前の祈りがあって次々とプログラムを進め、歌う人、短歌、俳句による祝意表明などがあった。大橋氏が謝辞をのべて閉会したが、四人の子息はそれぞれの分野で大いに活躍している。

寅さん映画

米国でロケ

日本映畫の人氣シリーズ『寅さん』が、近く米アリゾナ州でロケとなり、渥美清扮する寅さんもいよいよ國際的となってきた。脚本は米人レナード・シュレーダー氏。寅さんシリーズを何回か見て、すっかり魅了され、その映畫の脚本を念願していたのが実現、ロケとなった。この映畫は正月公開の予定。

ト市協一世部

トロント市協一世部では後半期活動に入り、九月十四（金）午後六時半、夕食（日光食堂）後評議員会を開く。夕食希望者は龜岡幹事（電話二二四ー二〇七四）に十二日迄申込むこと。

宮本傳太郎氏

夫妻二重の喜び

モ市で二十三年前、日本食料品店を開業、在住日系人に廣くサービスした宮本傳太郎氏は、今年五月リタイヤされ、事業を息子さんにゆづって自適生活に入ったが、宮本さんは今年八十八歳の米壽を迎え、また結婚六十年という二重のおめでたを好機に、去る八月十八日（土）夕、息子さんや孫さんらによる米壽と結婚六十年の祝賀會が催され、遠近から知友人が参加してにぎわった。

遺跡に空きかん

エジプトの古代遺跡が空きかん公害におびやかされている。米國ニューヨークのブルックリン博物館がその實態調査を進めているが代表的なエジプト遺跡の一つ『王家の谷』にあるファラオ（古代エジプトの王）の墓の近くは、觀光客が捨てた清涼飲料の空きかんの侵略を受け危機にひんしているという。

○ケーナ佛教会主催のレスブリッジ市訪問旅行團が、このほど同地の日系人から歡迎をうけた。またレーモンド佛教会及び婦人会共催で、東部カナダ旅行團が九月下旬に出發、トロントには月末三日間滞在の予定。

尋ね人

ハナ子・ユアサとユキ・ユナ、四十二年前、バンクーバー以來住所不明。連絡して下さい。電話二七四ー一六七九。湯淺ジョージ。（オ州ミシサガ）

求人

ライセンス持ち、メカニクまたは見習者。電話二七〇ー四五六一（トロント）

苦しい時、困った時
淋しい時、秘密を守る
あなたの話し相手
いのちの電話へ
四六三ー一二三四
毎日午後二時半から十時半
Inochi No Denwa,
P.O. Box 515, Stn. J.
Toronto, Ont. M4J 4Z2

日本の書籍が澤山入荷しました

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

壽会『汽車とバスの旅』
は間もなく満席となりますが、申込者は團費を至急古屋交通社へお送り下さい。
受付けは支拂い順となります。

×旅行の相談は、古屋交通社まで御電話下さい
連絡先 三六三ー〇六五五

毎度お引立て
ありがとうございます

ピクニック・シーズン
おべんとうのおかづは
なんでも揃っております。

皆様のご來店をお待ちしています。
皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki にっ光
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 364-2164

各種パーティ

營業時間 月ー金曜 正午から十二時迄
土曜日 四時から十二時迄
日曜日 四時から十時迄

トロント日本語學校

日本研修旅行便り

リリフエルト・マリ子

第六信（七月十三日）

この日は私にとつて、文字どうり十三日の金曜日だつた。午前四時、急に腹痛を感じ目がさめた。幸い日本でも一、二という最高の設備とスタッフをそろえた天理教〝いこいの家〟病院で、みてもらうことができた。しかし、いろいろな科での厳密な診察でもはつきりした原因はつかめなかつた。一諸に来て下さつた疋田さんは、生徒のこともあるので帰られたが、アメリカ課の宮田明美さんが、ずつとつききりでお世話して下さつた。彼女はとてもやさしく、良い人ですつかりお友だちになつた。

私は大事な団長の役目の途中に病気になつてしまい皆さまに迷惑をかけるのが残念でならなかつた。病院では、アメリカ課課長の井上さんも来て下さり、〝ものはなんでも良いほうにとりなさい。病院のそばで病気になつたのも、神さまが少し休みなさいというつもりだつたのかもしれないんだから〟と、なぐさめて下さつた。生徒たちは草場さんの案内で、疋田さんと一諸に予定どうり奈良観光へと出かけた。奈良の大佛、東大寺、春日大社、奈良公園へ行つたそうだが、中でも、鹿に鹿せんべいをやるのを、とてもたのしんだそうだ。その後、母屋へ帰つてから、オリンピックサイズのりつぱな天理プールで泳いだそうだ。

夜は歓迎会があつて、アメリカ課の井上課長、内田ルイスさん、カナダからの四人の留學生が參加した。天理高校の生徒は、ちようど試験があつたので參加できなかつた。私は残念ながら、部屋で安静にしていなければならなかつた。後で疋田さんが、今後の打ち合わせや歓迎会の様子を知らせに部屋へ来て下さつた。生徒たちは、用意していつた歌を、テープに入れたピアノ伴奏に合わせて、上手に唱い拍手をあびたそうだ。また清美さんは、〝さくら〟のおどりもひろうしたそうだ。

私は今日の診察では、どこも異状を認められなかつた。検査の結果がまだ出ないということや、点滴での栄養補給が必要ということで、結局十六日に最終的な診察をうけてから出発するようにと医師から言われた。病院としては、いいかげんな診断をしたくないというのである。疋田さんもまだまだ長い道中だから無理や心配をしないで、ゆつくり休みなさいと言つて下さる。それで、十六日に名古屋で合流ということに決まつた。

◇

——中津 博文

ぼくは七月十二日ならについててんりきようかいかんにバスで行きました。ならでいろいろなものを見ました。たいへん大きなくろいだいぶつを見ました。このだいぶつはすわつています。それから大きなこうえんへ行つてたくさんのしかを見ました。ぼくとともだちみんなでおせんべいをしかにあげました。しかはみんなおじぎしたのでぼくはおせんべいをあげました。これはとてもおもしろかつたと思いました。そのあとおべんとうをたべててんりのプールへおよぎに行きました。プールの水はとてもつめたかつた。よるはかんげいかいによばれました。このパーチーでしようかいをしたあとカナダからきている四人のひととはなしました。そしてうたをうたいました。カナダからきてせんしゆうかでべんきようしているこくりようくんからてんりきようのがくせいせいかつのことをいろいろききました。ひとつおもしろいことはたとえばなにかわるいことをしたらけをみじかくきります。

◇

なごや　若林 きよみ

七月十六日にわたくしたちはなごやのえきへ二人がむかえにきてくれました。いつしよにホテルまでおくつてくれました。みんなはあつくてへたべたでした。ホテルのなまえはちさんホテルです。ちさんホテルは小さいです。よじまでみんなのへやにいかれませんでした。みんなはにもつをおきました。それからちかてつでのりたけチャイナに行きました。のりたけのこうじようをけんがくしました。あとからえいがをみました。のりたけからおみやげをいただきました。のりたけではわたくしたちをしよくじにつれていつてくれました。わたしたちはおしろに行きました。あとからかいものに行きました。スペースインベーダーでおかねをたくさんつかつてしまつた。つぎの日にはトヨタじどうしやに行きました。そこではえいがをみせてくれました。モデルカーをプレゼントしてくれました。こうじようけんがくしました。たいへんおもしろいでした。これまでのりよこうはみんなたいへんゆういぎでした。

英語クラス生徒募集

オンタリオ州市民權局の認可によりアジア各国からの商社及び新移住者を對象に英語クラスを九月十七日から開講します。子供用のナーサリもあります。

○毎週月曜日、水曜日
○午後七時半——九時半

スカーボロ・アジアン學院
Scarborough Asian Institute
c/o Wesley Chapel
2385 Warden Avenue, Scarborough Ont.
(Warden at Huntingwood)
Phone 425-6760

來週から毎年通りの市町の人口調査が開始されます

例年の市町人口調査が一九七九年九月四日（火曜日）から開始されますが、その際正當な身分証明カードを所持した調査官が、あなたの住宅を二、三分におよんで訪ずれ，下記の根本的情報についてチェックいたします。

○公立學校及び分離學校組織間の教育不動産税の分割について。

○地方税額を削減することを手助けする地方自治政府に對する州の補助金の配分について。

陪審員リストの作成。

○その他市町プロ[illegible]

人口調査官は氏名，年齢，不動産（所有者かテナントか）學校支持及び家族の人たちの住住地についての情報を記録しなければなりません。

ですから調査官が訪ずれたさい調査ノーテスの情報が正確か否かを調べて下さい。もしそうでない場合は訂正し，その變更を確認して下さい。

もし不在の場合は，ノーテスが残されますから，もし變更が必要であれば、訂正した上，直ちに調査用紙を切手不用の封筒を使つて返送して下さい。詳細を知りたい向きは最寄りの地方租税評價オフィスに連絡して下さい。

Ministry of Revenue
Ontario

日本語習いましょう

△トロント日本語學校のモーニング・クラスは來る九月八日（土）午前九時から正午まで、次の場所で開かれます。

△ト市内オーデ・ストリート一八番地、オーデ・ストリート公立學校内。

△スカーボロ區ファマシー街二一七六、ウエックスフォード高校内。

△ト市内ドンランド街五三、ウイルキンソン・スクール（上級スタディ）

△授業料は一兒一ヵ月七弗五十仙、二兒一ヵ月十二弗及び三兒以上一ヵ月十五弗。

△申し込みは同日午前中に。詳細は水藪スクールボード會長（七六七－六三〇一）または高橋幹事（四六一－四九六一）まで連絡すること。

トロント日本語學校

トロント市布告

ガーベジ集め日の變更について

來る九月三日（月曜）はレーバー・デーで公休日につき當日のガーベジ集めはありません。月曜日に集める分は火曜日に行われ、火曜日に集める分は水曜日に行われます。

古新聞、大きな物品（冷藏庫、チェスターフィルド、マトレス、木材、ブラッシ等）の集めは九月五日（水）にはありません。これらは九月十二日に集められます。

それぞれの住宅前の街路わきにガーベジを持ち出して、集めよいように協力して下さい。お願いします。

R. M. BREMNER, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works
City of Toronto

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 368-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金　年十九弗（私）半年十弗（前）
カナダ・トロント市　ニューカナデアン

小麥積込み遅れ 十數隻が停泊中

バン市で勞務者が晝間働かず

〔バン市〕バンクーバー港からの小麥積込みは港湾人夫が晝勤を拒否していることで遅延し、積込場の職員はレイオフされようとしている。

港湾人夫の晝勤拒絶により、先例のない千三百台という多數の穀物車が港で荷卸し出來ぬままとなっている。この結果、同港における本年度の一日平均の穀物處理量は四万トンに對し、この頃は僅か三万トン。

また穀物積み込みのため同港に入った二十二隻の船は九隻だけ船積みができ、あとの十三隻は沖合で碇泊。この中數隻の船は契約の待機日數よりも長く、港で積込みを待ったので、一隻一日五千弗の滞船料を小麥局から取り立てようとしている。

原因は港湾人夫が夏休み中であるからと港湾人夫組合は述べているが、ターミナルの職員の話では人夫は不足しておらず、人夫達は一倍半賃金を支拂われる夜勤には働きに來るが、安い賃金の晝間の勤めをやらないためと言っている。このため十分に穀物とその運搬鉄道車輌があっても荷卸ししている人夫が少ないため話にならぬとなげいている。今までクリスマス時以外にこんなことは起ったことがないという。

夏休み中の沖仲士は全体の約二〇％にすぎない。オーバータイム・ペイのつかない晝間の勞働を嫌って働かないのである。

チーフ埋葬式

〔サスカツーン〕當地大学を卒業後、犯罪辯護士として名をあげ、のち政界入りして首相となったディフェンベーカー氏は、同大學付近の墓地に先週埋葬された。クラーク首相は棺側で『彼こそ、再び出現しないであろう偉大なカナデアン』だと最上級の讃辞をのべて弔意を表明した。埋葬式には數百名の市民が集まった。

『ボート・ピープルス』 難民の再定住を援助

オ州政府が獨身、夫婦者に

カナダが受け入れているボート・ピープル（ベトナム難民）に對し。オンタリオ州政府がスポンサーとなっている難民の再定住補助は次の通り。

△獨身者は自立するまでルーム・アンド・ボード代として一週五十弗をうける。

△夫婦の一週間の食糧代は四十弗　子供は九歳まで一週間十一弗、十歳から十五歳まで一週十三弗十六歳以上は週十五弗。

△家族はワン・ベッドルーム（プラス・キッチン道具）のアパートのレント代として月二百三十弗、二ベッドルームは二百六十弗、三ベッドルームは二百九十弗の補助をうける。

△なお、オ州政府は今後十八ヵ月間に、四百名のベトナム難民ランエージャーを受け入れることになっている。これらの少年少女は親を失ったり、行方不明となって孤兒同様の不幸な境遇にある者で、オ州社会サービス大臣キース・ノートン氏は『年齢十二歳から十七歳までの少年少女を難民キャンプから健康者を選び出して、オンタリオ州に再定住させる』と發表した。

右翼派が難民に強く反對

有力紙に全頁の廣告を掲げて

白系人優位を唱え、右翼的傾向を保持して自由黨政府の政策を強く批判してきた『ナショナル・シチズンズ・コーレション』と呼ぶカナダ市民團体（本部トロント）が、保守党現政府が積極的にのり出している『ベトナム難民●大量受け入れ』政策に反對する理由を述べた全ページの廣告をトロント朝刊紙に先週末掲げた。

この團体がいわんとするところは、カナダ政府は國民の意向も質さないでここ一、二年以内に五万人のベトナム難民を受け入れることは、その家族や親類の呼び寄せを認めると、一人の難民は十五人ぐらい呼び寄せることで、結局七十五万人の東洋人がカナダに流れ込んでくることになる。これはどう考えても多すぎるというのである。

この廣告に就て、難民受け入れの全責任者、アトキー移民大臣は『政府の方針を正解していないし人種差別を偏向からかかげたものだ』とフンガイしている。

この團体の自己保護主義を他の白系グループらがかなり強く支持していることは明らかである。

高齢親の扶養者

日本が税、住宅資金を優遇

〔東京〕橋本厚相はこのほど記者会見を行い、親・子・孫の三世代同居を進めるため、高齢の親を同居扶養している者について税制上の優遇措置を擴大したい考えを示した。同居用の住宅取得や建て増しについても、税や金融面でさらに優遇措置をとるよう大蔵當局にあわせて要求すると語った。

原相が『三世代同居の推進』を來年度税制改正の一環に据えようとしているのは、高齢化社会を迎え、公共施設で老人を抱えるよりも家族内で世話できるようにするのが家庭像としても望ましいとの考えからである。

老人扶養控除として、所得税については一九七二年から七十歳以下の親族を扶養しているものに對して年間三十五万圓の所得控除が行われている。今年からはとくに、本人または配偶者の親と同居する場合は更に五万圓の追加控除が行われるようになった。住民税については二十一万圓の所得控除があるが追加控除は行われていない。

このため、厚生省としてはこの追加控除額の擴大や年金福祉事業團の住宅資金貸付けの條件緩和などを大藏省と折衝する。

オ州矯正院で 太陽熱を使用

省エネルギー（節約）の手始めとして、オ州エネルギー省では、州當局によって運營されている三つの矯正院収容者は、今年からはじめて『ソーラー・エネルギー』（太陽熱）による暖房を体験することになる。

プランプトン市内のオ州政府各省ブランチが一致協力して、太陽熱による暖水組織で、熱湯（シャワー）使用を計畫した。その工費六万八千弗、トロントの会社が工事中で九月末に完成の見込み。

安上りの外國に注文 漫画映畫の獨占終る

○米國で製作されている漫畫映畫は、これからは『純粹な米國作品』というのがしだいに少なくなろう。理由は漫畫のアーチストを給料が安く、しかも腕が立つ韓國、スペイン、豪州及び台灣各國から求めてカントラクトさせる傾向が出ているからである。

○ハリウッドの漫畫專門のアーチスト千二百人は、これに反對しストをやり始め漫畫會社の職場から離れてデモをくり出している。會社にすれば一本の漫畫映畫費の半額さえ支拂えば外國で結構上等に仕上げてくれるから何も高給者を雇う必要がないというのだ。

○アニメーションの主要コストはレーバーで、ある製作者は『資料はアーチストの給料に比べれば、まるでタダ同然だ』といっておりレバー・コストが悩み。安い外國アーチストを使うというやり方になってきている。

無盡藏の 勞働力輸出へ

中國が外貨獲得を図る方針

〔北京〕中國は外貨獲得のため巨大な勞働力を海外輸出する方針を決定し、手始めに日本側建設會社と契約交渉を開始することになった。タンザニアの鐵道、ベトナムの橋りょう工事など政府援助ベースでこれまで行ってきた外國での土木建設を除き、純然たる商業ベースで中國が『勞働力輸出』するのは異例のことであり積極的な契約打診を複數の日本大手商社、建設會社に對して行っていることと併せ、今後海外に大きな反響を呼びそうだ。

中國側關係者が明らかにするところによると、同國勞働力の輸出母体となっているのは（一）中國土木工程公司（鐵道省系列、タンザン鐵道工事を經驗）（二）中國建設工程公司（國家基本建設委系列）（三）中國公路・橋りょう工程公司（交通省系列）――の三つの大組織であり土木工程公司だけで海外輸出用二万人の技術者、建設勞働者を確保、全体としていかなる建設工事でも請け負える"無盡藏"の勞働力を放出できる態勢にあるという。

メキシコ原油

日量十万バレル

〔東京〕日本向けメキシコ原油の輸入は來年五、六月頃開始予定で、輸入量もロペス・メキシコ大統領の裁斷により、日本側の希望に近い日量十万バレルとこの程決まった。

しかし最近メキシコ湾で起きた海底油井噴出の事故とインフレ抑制による石油生産設備投資繰延とでメキシコ石油生産は減産のおそれあり、日本向けには當初から日量十万バレル輸出できるとは期待しにくいという。

マーシャント氏

ケ州自由黨主辞める

〔モントリオール〕ツルドー首相の右腕としてオタワ政府で活躍したケベック州自由黨々主で、同州の勞働界の重鎮だったジョン・マーシャント上院議員は、先週、突如黨主から辞任した。理由は同党内の幹部のうち彼を若手で次代をになう者に替えようとする潜行運動が表面化したために、党幹部會と意見が對立したからである。